ANEXO 1

Wood-frame Construction,
Fire Resistance and Sound Transmission

Examples of fire-rated assemblies

The following are examples of sound-transmission-class (STC), impact insulation class (IIC) and fire-resistance ratings assigned to specific wood-frame walls and floor designs approved by the National Building Code of Canada (NBCC). Many other designs exist to achieve similar ratings.

Wall Descriptions	Fire Resistance Rating[4] (FRR)	Sound Transmission Class (STC)
– 38 mm by 89 mm studs spaced 400 mm o.c. – 89 mm thick insulation between the studs – one layer of 12.7 mm non-fire-rated gypsum board on each side	30 min	32
– 38 mm by 89 mm studs spaced 400 mm o.c. – 89 mm thick insulation between the studs – one layer of 15.9 mm fire-rated gypsum board on each side	1 h	36
– 38 mm by 89 mm studs spaced 400 mm o.c. – 89 mm thick insulation between the studs – two layers of 15.9 mm fire-rated gypsum board on each side	1.5 h	38
– one layer of 15.9 mm fire-rated gypsum board – 38 mm by 89 mm studs spaced 400 mm o.c. – 89 mm thick insulation between the studs – resilient channels on one side spaced 400-mm o.c. – two layers of 15.9 mm fire-rated gypsum board on resilient channels	1 h	51
– 38 mm by 89 mm studs spaced 400 mm o.c. – 89 mm thick insulation between the studs – resilient channels on one side spaced 400-mm o.c. – two layers of 15.9 mm fire-rated gypsum board on each side	1.5 h	55
– two rows 38 mm by 89 mm studs, each spaced 400 mm o.c. on separate 38 mm by 89 mm plates set 25 mm apart – 89 mm thick insulation between the studs on each side – one layer of 15.9 mm fire-rated gypsum board on each side	1 h	57
– two rows 38 mm by 89 mm studs, each spaced 400 mm o.c. on separate 38 mm by 89 mm plates set 25 mm apart – 89 mm thick insulation between the studs on each side – two layers of 15.9 mm fire-rated gypsum board on each side	1.5 h	66

[4] Fire-resistance ratings are assigned according to the requirements of the National Building Code of Canada. They are usually described in 15- or 30-minute increments (e.g., 45 min, 1 h, 1.5 h). Under 45 minutes, rating ranges may be less than 15 minutes.

Wood-frame Construction,
Fire Resistance and Sound Transmission

Floor Descriptions

	Fire Resistance Rating (FRR)	Sound Transmission Class (STC)	Impact Insulation Class (IIC)[5]
– one layer of 15 mm tongued and grooved plywood or OSB subfloor on joists – 38 mm by 241 mm joists spaced 400 mm o.c.	12 - 15 min	no sound ratings	
– one layer of 15 mm tongued and grooved plywood or OSB subfloor on joists – 38 mm by 241 mm joists spaced 400 mm o.c., **or** 241-mm deep I-Joists[6], **or** 300 mm deep wood floor trusses[7] – 89 mm thick insulation between the joists – one layer of 15.9 mm fire-rated gypsum board on ceiling	30 - 45 min	34	30
– one layer of 15 mm tongued and grooved plywood or OSB subfloor on joists – 38 mm by 241 mm joists spaced 400 mm o.c., **or** 241-mm deep I-Joists, **or** 300 mm deep wood floor trusses – 89 mm thick insulation between the joists – two layers of 15.9 mm fire-rated gypsum board on ceiling	1 h	37	33

[5] Impact Insulation Classes (IIC) are for floor assemblies without any finish floor.
[6] Minimum dimensions for I-Joist components are 38 mm by 38 mm LVL or lumber flanges and 9.5 mm OSB or plywood web.
[7] Minimum lumber dimensions for truss components are 38 mm by 64 mm.

Wood-frame Construction,
Fire Resistance and Sound Transmission

Floor Descriptions

	Fire Resistance Rating (FRR)	Sound Transmission Class (STC)	Impact Insulation Class (IIC)
– one layer of 15 mm tongued and grooved plywood or OSB subfloor on joists – 38 mm by 241 mm joists spaced 400 mm o.c., **or** 241-mm deep I-Joists, **or** 300 mm deep wood floor trusses – 89 mm thick insulation between the joists – resilient channels below joists, spaced 400-mm o.c. – one layer of 15.9 mm fire-rated gypsum board below resilient channels	35 - 45 min	48	40
– one layer of 15 mm tongued and grooved plywood or OSB subfloor on joists – 38 mm by 241 mm joists spaced 400 mm o.c., **or** 241-mm deep I-Joists, **or** 300 mm deep wood floor trusses – 89 mm thick insulation between the joists – resilient channels below joists, spaced 400-mm o.c. – two layers of 15.9 mm fire-rated gypsum board below resilient channels	1 h	54	47

Wood-frame Construction,
Fire Resistance and Sound Transmission

Floor Descriptions

	Fire Resistance Rating (FRR)	Sound Transmission Class (STC)	Impact Insulation Class (IIC)
– two layers of 15 mm tongued and grooved plywood or OSB subfloor on joists – 38 mm by 241 mm joists spaced 400 mm o.c., **or** 241-mm deep I-Joists, **or** 300 mm deep wood floor trusses – 89 mm thick insulation between the joists – resilient channels below joists, spaced 400-mm o.c. – two layers of 15.9 mm fire-rated gypsum board below resilient channels	1 h	57	50
– 38 mm concrete topping on subfloor – one layer of 15 mm tongued and grooved plywood or OSB subfloor on joists – 38 mm by 241 mm joists spaced 400 mm o.c., **or** 241-mm deep I-Joists, **or** 300 mm deep wood floor trusses – 89 mm thick insulation between the joists – resilient channels below joists, spaced 400-mm o.c. – two layers of 15.9 mm fire-rated gypsum board below resilient channels	1 h	69	44

ANEXO 2

SOUND CONTROL

In general, a given sound is comprised of its frequency, typically expressed in cycles per second or hertz (Hz) and its loudness or amplitude, typically expressed in decibels (dB).

The noise we hear is comprised of many different individual sounds each having their own particular frequency (Hz) and amplitude (dB).

The noise occurring within a building can be divided into two types; airborne sounds and impact sounds transmitted through the structure or a given floor assembly.

Two standard laboratory measurement systems have been developed to rate the ability of a partition or floor assembly to reduce airborne or structure-borne noise transmitted through it. These two rating systems measure 'transmission loss' (dB) over a large part of the human hearing range; 125 Hz to 4000 Hz for airborne sound transmission called the Sound Transmission Class (STC) and 100 Hz to 3150 Hz for structure-borne sound transmission called Impact Insulation Class (IIC).

Each of these rating systems yields a single number value or class allowing a user and or building code to set minimum acoustic performance for a structure.

In general, the higher the STC or IIC value, the better a floor system is at reducing noise over the bulk of the hearing range.

As an example, the Sound Transmission Class (STC) of various partitions is illustrated in the below chart from the Acoustical and Insulation Materials Association.

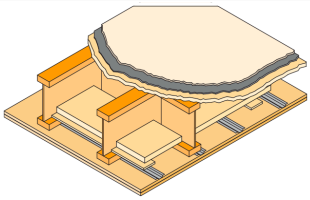
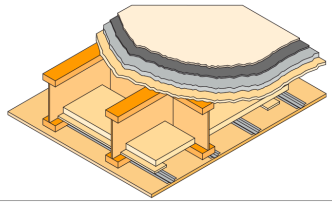
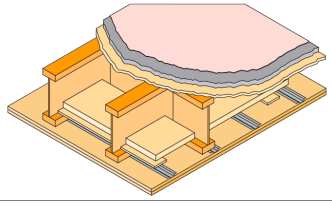
STC	Effective Sound Reduction
25	Normal speech can be understood quite clearly
30	Loud speech can be heard fairly well
35	Loud speech is audible but not intelligible
42	Loud speech is audible as a murmur
45	Must strain to hear loud speech
48	Some loud speech barely audible
50	Loud speech not audible

Keep in mind that this single number rating system is an indicator and does not give a complete picture of how well a floor system will control noise over a board band of frequencies. To see how well an assembly controls noise at specific frequencies it is advisable to review the Transmission Loss data for the full spectrum of frequencies noted within the STC or IIC test report.

Also note that in general the smallest difference a human ear can detect is two to three decibels and therefore a STC or IIC difference of approximately one or even two class points may be very difficult to discern.

Finally flanking paths and/or sound leakage through openings can be a major factor in reducing both the STC and IIC of an assembly. Good acoustical performance of any floor assembly requires care and attention to detail throughout construction.

JSI FLOOR ASSEMBLIES[1]

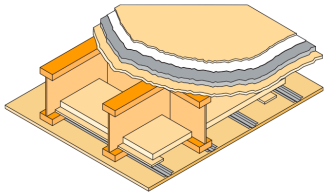
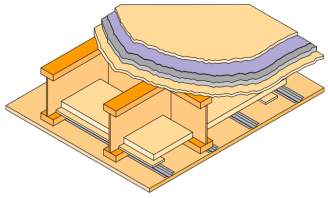
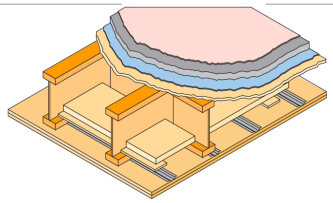
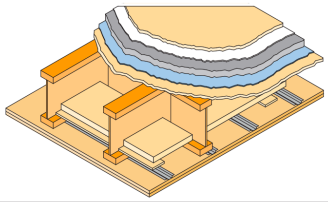
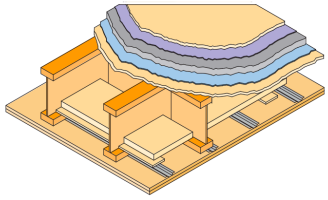
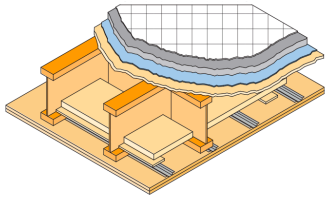
Assembly		Sound Transmission Class (STC)	Impact Insulation Class (IIC)
Cross Section	Materials		
24a 	40 oz Carpet 6 lbs Pad 19/32" Structural Panel Sub-Flooring 9.5" Deep JSI at 16" o.c. Bridging (as required by engineering design) 1x4 Insulation Support Boards 2.5" Insulation 1/2" Resilient Channel at 16" o.c. Two layers of 1/2" Type C Gypsum Board	52	63
24b 	40 oz Carpet 6 lbs Pad 3/4" Gypsum Concrete Floor Topping 19/32" Structural Panel Sub-Flooring 9.5" Deep JSI at 16" o.c. Bridging (as required by engineering design) 1x4 Insulation Support Boards 2.5" Insulation 1/2" Resilient Channel at 16" o.c. Single layer of 5/8" Type C Gypsum Board	57	66
24c 	Vinyl Flooring 3/4" Gypsum Concrete Floor Topping 19/32" Structural Panel Sub-Flooring 9.5" Deep JSI at 16" o.c. Bridging (as required by engineering design) 1x4 Insulation Support Boards 2.5" Insulation 1/2" Resilient Channel at 16" o.c. Two layers of 1/2" Type C Gypsum Board	65	52

1. Testing performed by the National Research Council of Canada, Institute for Research in Construction

Sound Control

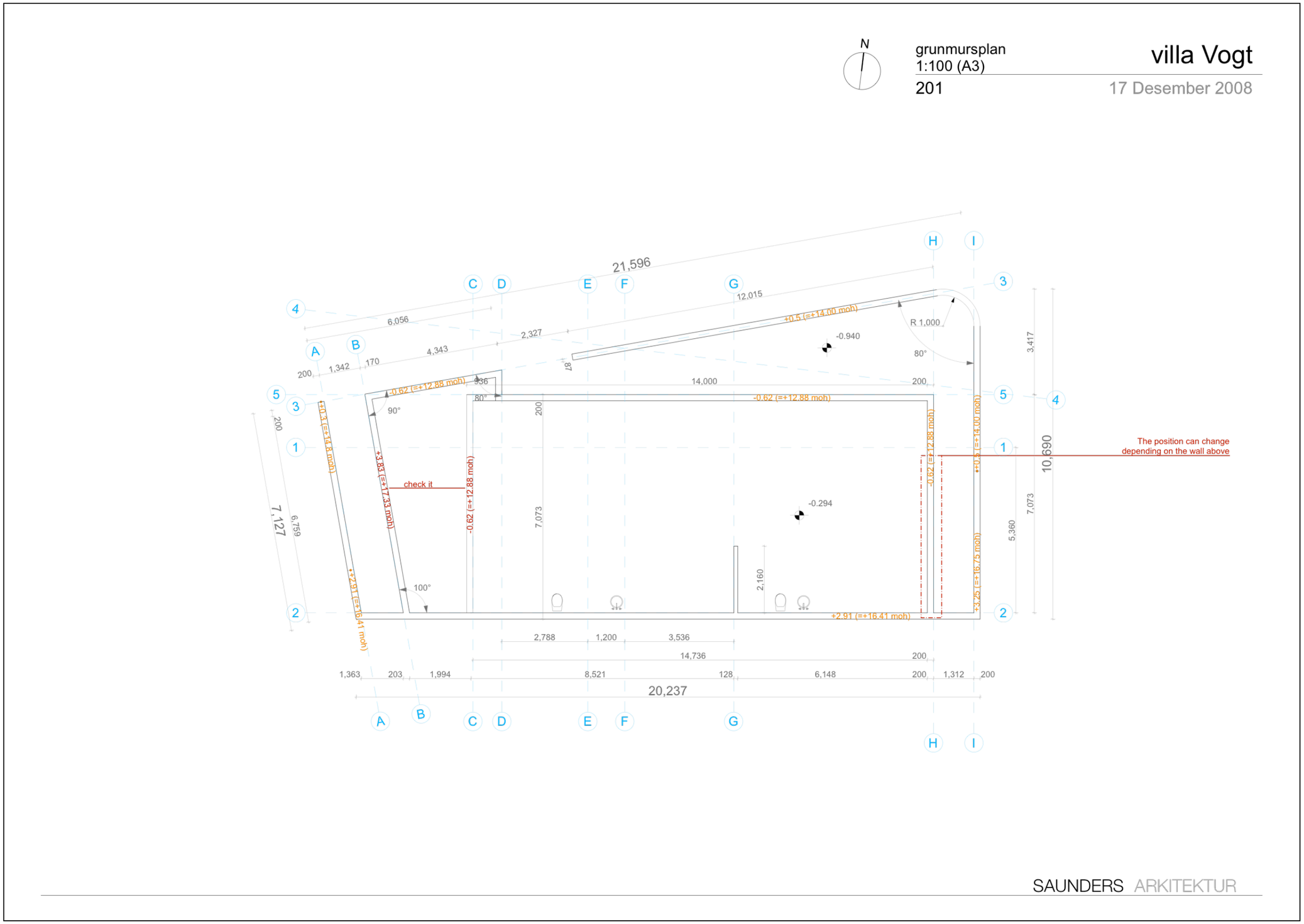
SOUND CONTROL

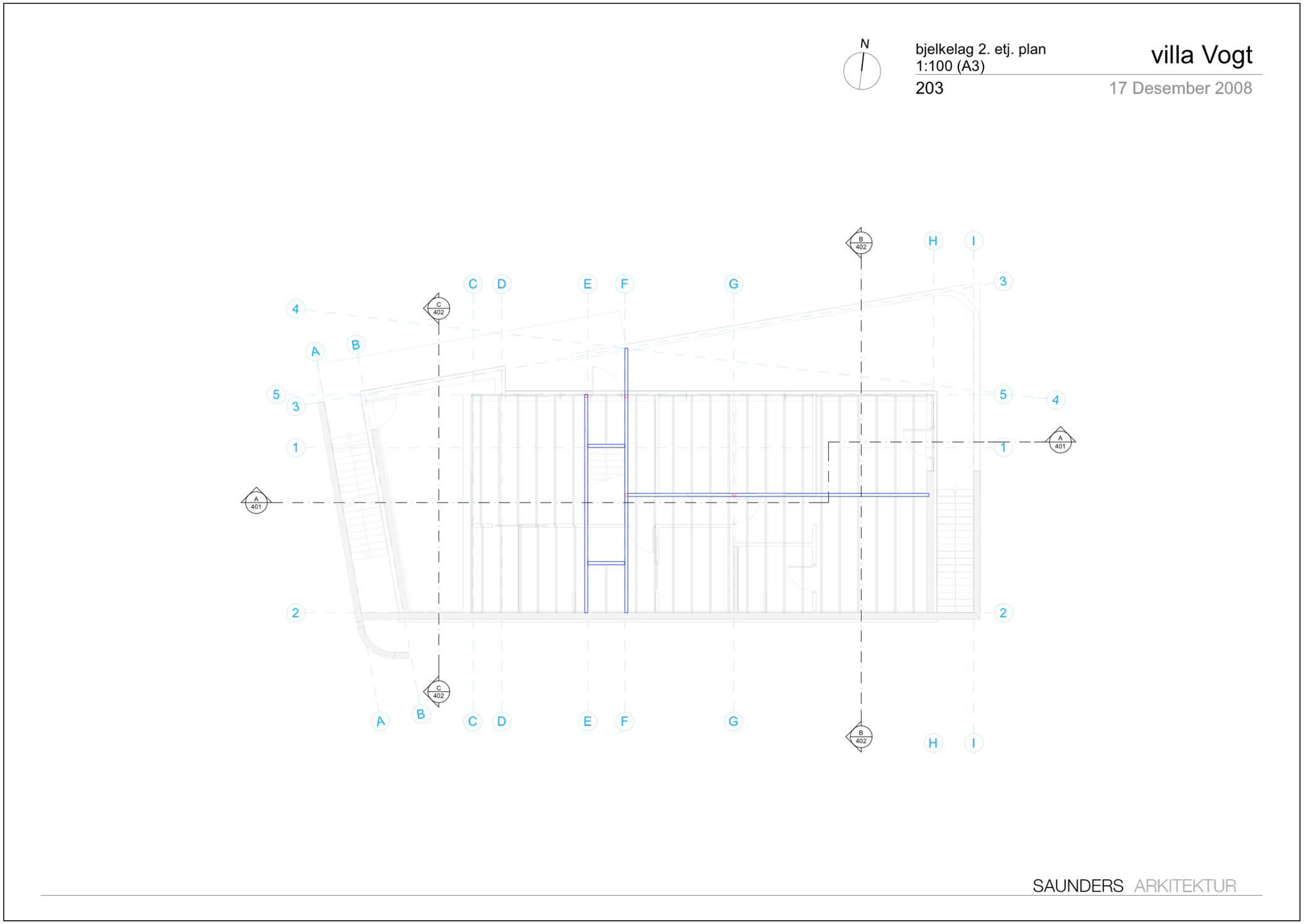
JSI FLOOR ASSEMBLIES[1]

Assembly		Sound Transmission Class (STC)	Impact Insulation Class (IIC)
Cross Section	Materials		
25a 	5/16″ Wood Laminate Flooring 1/16″ Closed Cell Foam Rubber Underlayment 3/4″ Gypsum Concrete Floor Topping 19/32″ Structural Panel Sub-Flooring 9.5″ Deep JSI at 16″ o.c Bridging (as required by engineering design) 1x4 Insulation Support Boards 2.5″ Insulation 1/2″ Resilient Channel at 16″ o.c Single layer of 5/8″Type C Gypsum Board	61	50
25b 	9/16″ Floating Hardwood Flooring 3/32″ Foam under pad with vapour barrier backing 3/4″ Gypsum Concrete Floor Topping 19/32″ Structural Panel Sub-Flooring 9.5″ Deep JSI at 16″ o.c Bridging (as required by engineering design) 1x4 Insulation Support Boards 2.5″ Insulation 1/2″ Resilient Channel at 16″ o.c Single layer of 5/8″ Type C Gypsum Board	60	51
25c 	Vinyl Flooring 1″ Gypsum Concrete Floor Topping Maxxon Acoustimat II Underlayment 19/32″ Structural Panel Sub-Flooring 9.5″ Deep JSI at 16″ o.c. Bridging (as required by engineering design) 1x4 Insulation Support Boards 2.5″ Insulation 1/2″ Resilient Channel at 16″ o.c. Two layers of 1/2″ Type C Gypsum Board	66	52
25d 	5/16″ Wood Laminate Flooring 1/16″ Closed Cell Foam Rubber Underlayment 1″ Gypsum Concrete Floor Topping Maxxon Acoustimat II Underlayment 19/32″ Structural Panel Sub-Flooring 9.5″ Deep JSI at 16″ o.c Bridging (as required by engineering design) 1x4 Insulation Support Boards 2.5″ Insulation 1/2″ Resilient Channel at 16″ o.c Two layers of 1/2″ Type C Gypsum Board	64	51
25e 	9/16″ Floating Hardwood Flooring 3/32″ Foam under pad with vapour barrier backing 1″ Gypsum Concrete Floor Topping Maxxon Acoustimat II Underlayment 19/32″ Structural Panel Sub-Flooring 9.5″ Deep JSI at 16″ o.c Bridging (as required by engineering design) 1x4 Insulation Support Boards 2.5″ Insulation 1/2″ Resilient Channel at 16″ o.c Two layers of 1/2″ Type C Gypsum Board	64	52
25f 	3/8″ Ceramic Tile and Set Grout 1″ Gypsum Concrete Floor Topping Maxxon Acoustimat II Underlayment 19/32″ Structural Panel Sub-Flooring 9.5″ Deep JSI at 16″ o.c. Bridging (as required by engineering design) 1x4 Insulation Support Boards 2.5″ Insulation 1/2″ Resilient Channel at 16″ o.c. Two layers of 1/2″ Type C Gypsum Board	67	53

1. Testing performed by the National Research Council of Canada, Institute for Research in Construction

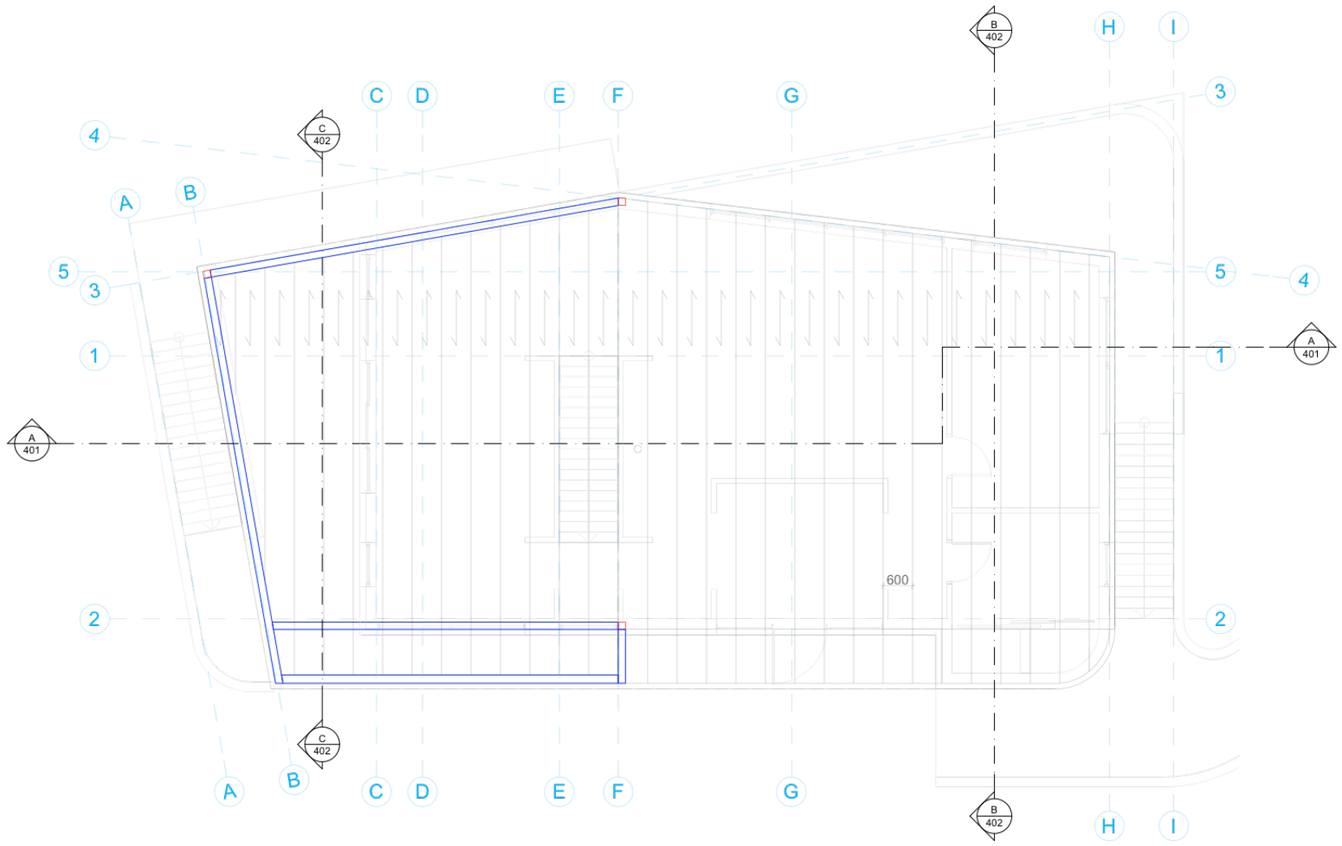
ANEXO 3


N
grunmursplan
1:100 (A3)
201
villa Vogt
17 Desember 2008
21,596
6,056
2,327
4,343
12,015
1,342
170
200
87
14,000
R 1,000
80°
90°
100°
-0.940
-0.294
+0.5 (=+14.00 moh)
-0.62 (=+12.88 moh)
+3.83 (=+17.33 moh)
+2.91 (=+16.41 moh)
+3.25 (=+16.75 moh)
check it
The position can change
depending on the wall above
7,127
6,759
7,073
2,160
5,360
3,417
10,690
2,788
1,200
3,536
14,736
1,363
203
1,994
8,521
128
6,148
1,312
20,237
A
B
C
D
E
F
G
H
I
1
2
3
4
5
SAUNDERS ARKITEKTUR

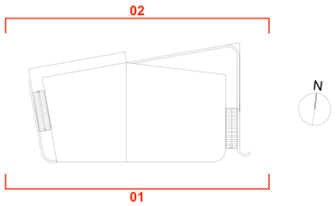

N
bjelkelag 2. etj. plan
1:100 (A3)
203
villa Vogt
17 Desember 2008
A
B
C
D
E
F
G
H
I
1
2
3
4
5
A 401
B 402
C 402
SAUNDERS ARKITEKTUR

bjelkelag tak plan
1:100 (A3)
205

villa Vogt
17 Desember 2008



SAUNDERS ARKITEKTUR

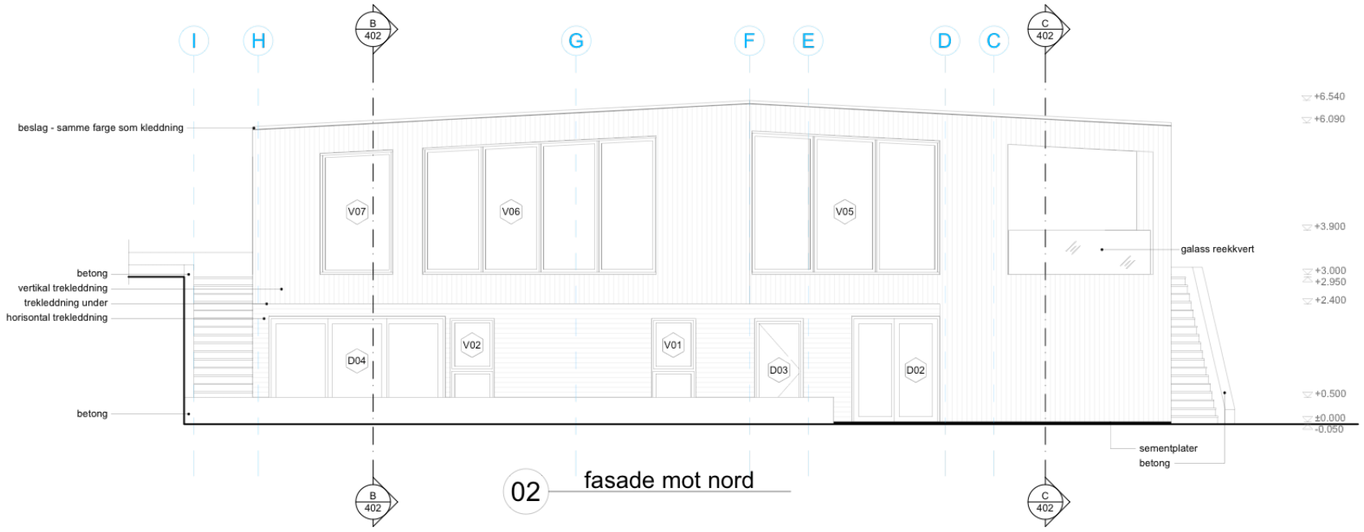


fasade nord og sør
1:100 (A3)

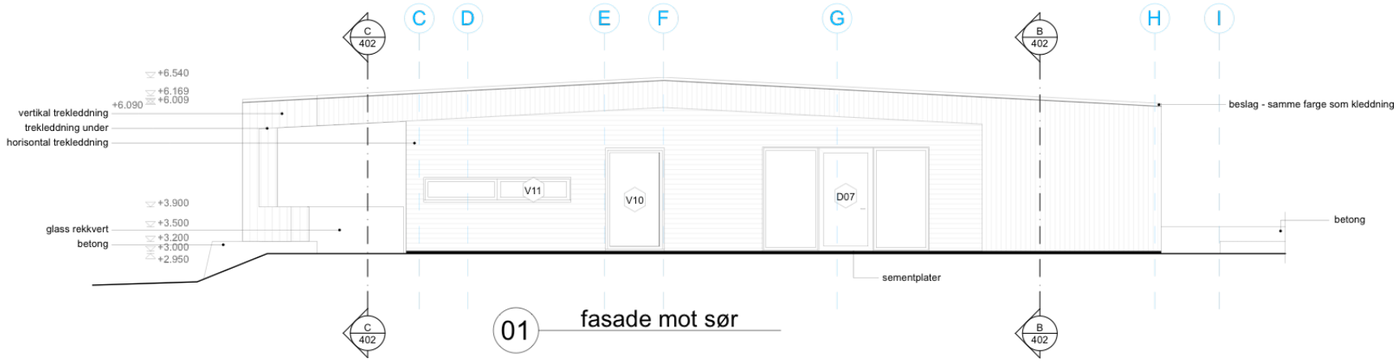
villa Vogt

301

17 Desember 2008

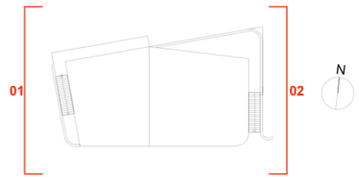


02 fasade mot nord



01 fasade mot sør

SAUNDERS ARKITEKTUR

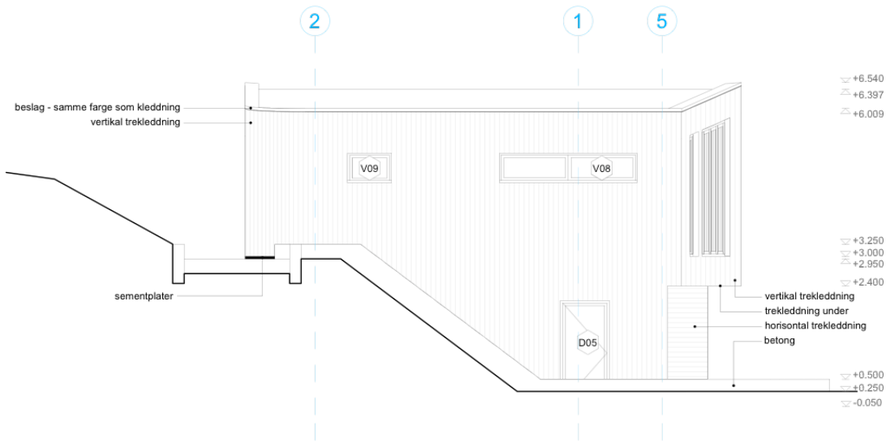


fasade øst og vest
1:100 (A3)

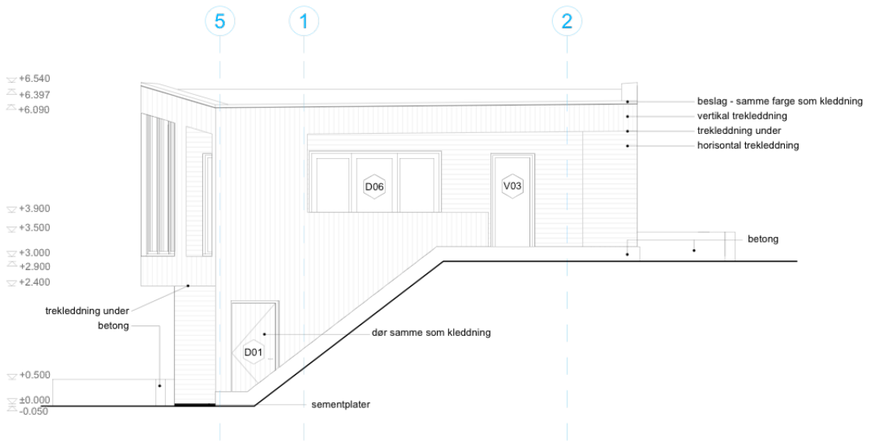
villa Vogt

302

17 Desember 2008



02 fasade mot vest



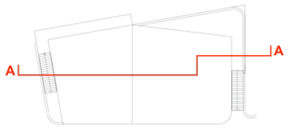
01 fasade mot øst

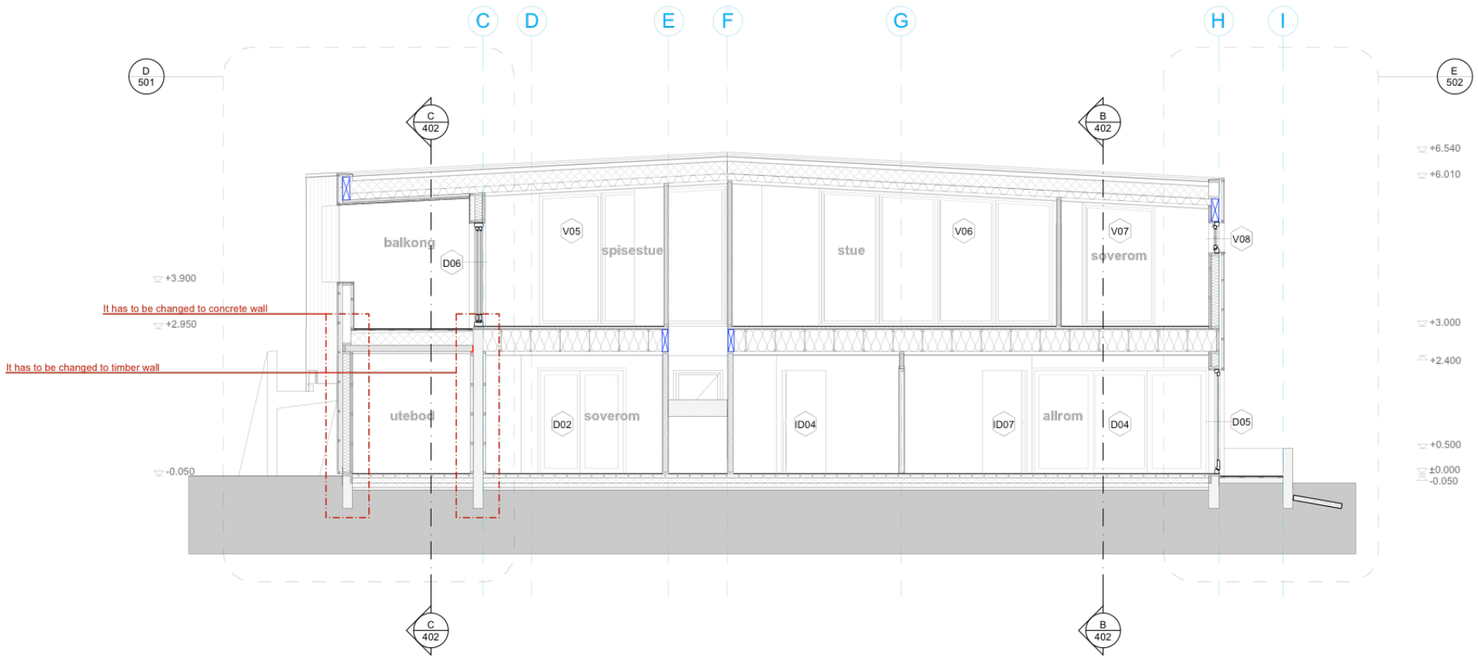
SAUNDERS ARKITEKTUR

snitt AA
1:100 (A3)
401

villa Vogt

17 Desember 2008





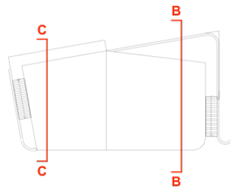
SAUNDERS ARKITEKTUR

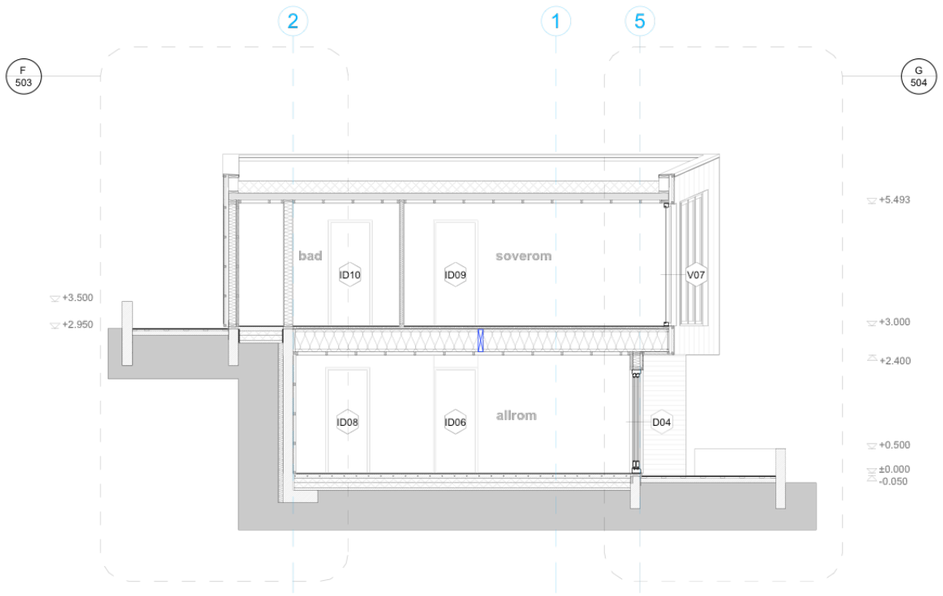
snitt BB og CC
1:100 (A3)

villa Vogt

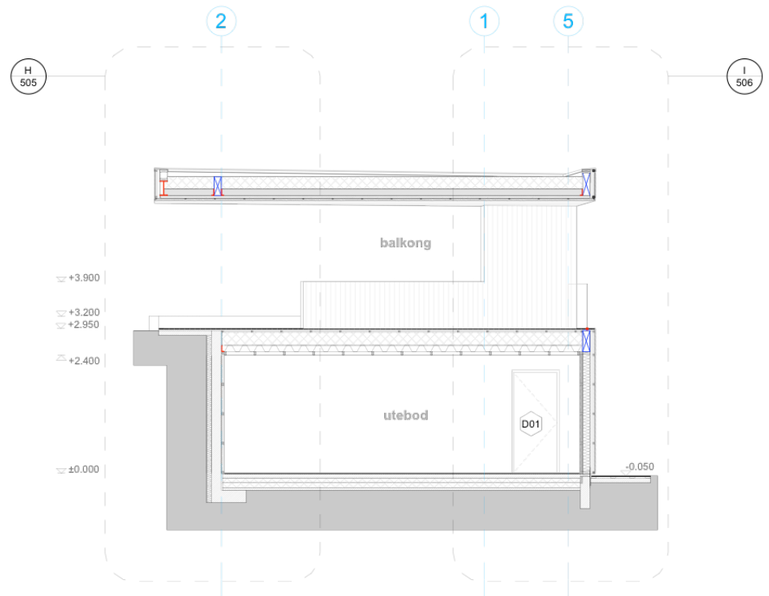
402

17 Desember 2008





02 Snitt BB



01 Snitt CC

SAUNDERS ARKITEKTUR

ANEXO 4

ANGEL GANIVET.

(Granada, 1865-Riga, 1898) Escritor español. Estudió filosofía y derecho en Granada y en Madrid. Conoció a Unamuno en 1891 durante unas oposiciones al cuerpo de archiveros, que ganó el filósofo vasco; entre ellos se estableció una intensa relación epistolar. En 1894 obtuvo un cargo diplomático en Amberes; un año más tarde fue trasladado como cónsul a Helsinki, y finalmente a Riga, donde se suicidó arrojándose a las aguas del Dvina, víctima de uno de los accesos de locura que venía sufriendo desde 1896.

Entre sus obras más conocidas (Granada la bella, 1896, Idearium español, 1897, Pío Cid, 1897, Libro de Granada, 1899, Hombres del Norte, 1905, El escultor de su alma, 1906, El provenir de España, 1912 (con Miguel de Unamuno). A continuación de ha seleccionado un pasaje de Cartas finlandesa (1898) donde se describen interesantes aspectos de la construcción con madera en ese país.

➢Reconocimiento de una casa finlandesa desde los cimientos hasta el tejado

La arquitectura finlandesa ofrece todas las gradaciones de la gama arquitectónica: desde el palacio suntuoso hasta la cabaña miserable, donde se alberga el lapón nómada, acompañado de sus amigos inseparables, los renos. Hay, sin embargo, una construcción típica: la casa de madera o traehus, que es la más barata, la más caliente, la que exige menos tiempo para su edificación... y la que arde con más facilidad. En Finlandia hay incendios históricos, en los que una ciudad entera ha desaparecido como por ensalmo. Para evitar esta terrible contingencia se han impuesto restricciones prudentes: que las casas estén a distancia las unas de las otras, o que no tengan más que un cuerpo de alzada; pero en las ciudades grandes, en que el terreno cuesta caro, el espíritu mercantil ha saltado por encima de las tradiciones e implantado la casa de pisos. Helsingfors, por ejemplo, es una ciudad sin carácter: solo tiene un barrio llamado Brunnsparken, donde se puede vivir racionalmente, según lo exige la naturaleza del país. El Brunnsparken es un grupo de casas diseminadas sin orden en un bosque junto al mar. Aquí es donde yo vivo: el bosque, aunque está muerto, me recuerda la Alhambra; el mar helado me hace pensar en nuestra Vega; mi balcón, que da al mar, viene a ser el balcón del Paraíso. Después de nuestros cármenes no hay nada que me guste tanto en Europa como estas quintas o villor de Finlandia.

Las casas a la antigua tienen patio o gard, que no es un patio interior, sino un zaguán abierto, al que dan las puertas de las diferentes habitaciones, como en las casas de vecinos;

otras veces las casas están aisladas dentro de una cerca y rodeadas por un jardín o traegard; sólo las casas de pisos se ven privadas de estos desahogos; el patio o corral se ha transformado -no se crea que en portería, como en España: aquí estrujan más el limón- en no muy amplia «anteescalera», donde, en un cuadro muy curioso, están estampados los nombres de los inquilinos juntamente con el número de trappor upp o «escaleras arriba», que hay que ascender para visitarlos.

Para construir una casa de madera (pues de las de piedra o ladrillo no hay que hablar) se saca un cimiento de material hasta un metro y medio de altura; sobre el cimiento se coloca un marco de madera, bien ajustado, con travesaños: este marco representa el plano del edificio en sección horizontal; después no hay más que subir, clavando tabicones sobre tabicones y retapando las rendijas con estopa. La armazón del tejado lleva siempre una cubierta metálica. Apenas construido el armatoste de madera y empapelado interiormente, se puede habitar en él; pero aún no está la casa terminada: se deja pasar un año para que la madera se enjugue y se asiente, y después se la forra por fuera con una tela impermeable o fieltro (filt) y con una tablazón pulimentada y a veces artística; se pinta la fachada, se repasa el empapelado interior y la casa queda concluida, perfecta.

Estos detalles que doy aquí, y otros que daré, no son inútiles, porque nosotros tenemos una Sierra donde en invierno se podría vivir como en Finlandia y disfrutar de lo bueno y de lo malo que dan de sí los climas glaciales.

Mi buen amigo Diego Marín ha tenido la idea de crear en Sierra Nevada una Suiza Andaluza: la idea es feliz; pero si los edificios que se construyan son puramente veraniegos, tendrán una aplicación tan fugaz, que acaso no rindan lo bastante para sostener el entusiasmo del capital, que es de suyo muy propenso a desalentarse. La

construcción a estilo finlandés nos resolvería de plano el problema, pues por su doble uso nos permitiría tener durante el invierno una Finlandia Andaluza en nuestra Sierra incomparable e inagotable, y nos convertirá en una especie de compendio del globo terráqueo. He aquí un cosmopolitismo que a mí me gusta más que el vacío y declamatorio de los dilettantis de derecho internacional.

Lo primero que choca al entrar en una casa de aquí es que las puertas no tienen cerrojos, ni candados, ni a veces cerraduras. Mi puerta tiene un sencillo picaporte, y muchas noches queda entornada. El respeto a la propiedad ajena está profundamente arraigado. Se dirá que no teniendo nadie dinero en casa, no hay peligro de que se lo lleven los ladrones; esto es cierto, pero también lo es que cuando se quiere robar, se roba lo primero que cae a mano.

Con sólo franquear la puerta de entrada se puede hacer un buen agosto desvalijando el tambur o recibimiento, donde se deja toda la ropa de abrigo y los chanclos, sombreros, paraguas, etc., es decir. cuanto constituye la segunda vestimenta que hay que echarse encima para salir a la calle. Si se hacen diez visitas en un día, diez veces hay que repetir la operación de quitarse y ponerse todos los accesorios, en la que a veces se va más tiempo que en la visita misma. En los edificios públicos, cuando hay aglomeración de gente, un tambur o vestuario es un pandemónium. En algunas ocasiones no hay más que soltar cada uno sus prendas donde puede, y tener confianza en que las hallar al salir.

Cuando hay mozos encargados de este servicio, tienen tal práctica, que sin necesidad de chapitas numeradas, por una asociación rápida y segura de impresiones, apenas le ven a uno aparecer en la puerta de salida, se dirigen sin vacilar al sitio donde colocaron los objetos, recogidos a la entrada, y los presentan antes de que se los pidan. Dad a uno de estos modestísimos empleados un chanclo o gorro, y al minuto os reconstruye el ser humano a quien pertenece, con el mismo aplomo con que Cuvier reconstruía por un hueso todo un animal.

Dejemos el tambur y sigamos adelante. Sea cual fuere la distribución de las casas, todas tienen cierta analogía en lo esencial. Las habitaciones son las más

precisas, pues una habitación inútil sería un capital perdido y una boca más, a la que habría que aplacar con combustible. Tanto habitaciones como pasillos, si los hay, y por descontado el badrum o cuarto de baño (tan usual como la cocina o koek, y la alcoba o sofrum), tienen sus estufas correspondientes, altas hasta el techo y construidas con ladrillo especial, que conserva el calor y lo suelta poco a poco. Con cuatro o seis trozos de leña, que se consumen por la mañana en breves minutos, queda la habitación templada para todo el día, cuando los fríos no son excepcionales. La temperatura es casi igual por toda una casa: por no tener habitaciones frías, las despensas suelen estar, como las leñeras, en el sótano o kaellaren. Pero, a pesar de tan buen sistema de calefacción, no se conseguiría vencer el frío en toda la línea sin el auxilio de los dobles cristales en las ventanas, del algodón con que se rellenan las rendijas de los marcos de ambos cristales, y del papel engomado con que se tapan por dentro las junturas de las ventanas, hasta incomunicar en absoluto el interior y el exterior. Sólo quedan en ejercicio unos respiraderos o ventanillos que sirven para renovar el aire cuando no hay manera de respirarlo. La impureza del aire, por cierto, es el argumento de que se sirven las mujeres para justificar la necesidad de salir cuatro o seis veces al día, aunque casi siempre sea para meterse en otros lugares tan mal ventilados como sus propias casas.

Yo entiendo que la afición a callejear proviene de la diferencia entre las temperaturas interior y exterior, la cual llega a ser hasta de 50 grados. Cuando la temperatura es igual, lo mismo da estar dentro que fuera; pero si es diferente, el deseo de cambiar obra como impulsor: cuando se está fuera, gusta meterse dentro del primer sitio que se encuentra al paso. Yo he experimentado en mí mismo esta rara particularidad, este fenómeno, que no sé en qué ramo de la ciencia debería catalogarse.

Estos invernaderos se convierten en casas de verano en pocos minutos. Se desclavan y quitan las ventanas interiores, y se abren las que caen afuera, para disfrutar la frescura de la brisa del mar; se ponen toldos en los balcones, y mesas y sillas en los jardines para comer al aire libre bajo los árboles. Después de los banquetes, las jóvenes cantan en coro canciones impregnadas de esa alegría suave que sumerge el espíritu en meditaciones vagas, o bien se embarcan en tropel en algún barquichuelo, y remando y cantando se alejan hacia los islotes desiertos de que están sembrados estos mares.

Pero no adelantemos los sucesos. Esto ocurre en el verano, allí en junio o julio, y ahora estamos en febrero y vivimos encristalados y empapelados. Dichosa tierra que durante meses y meses trata a sus hijos como a plantas exóticas. Cuando se piensa en los artificios de esta vida de estufa y en algunos detalles que pecan, al contrario, por exceso de sencillez, como las camas, estrechas, duras como guijarros, se quitan las ganas de escribir; mucho más si se posee, como yo poseo, la ineptitud descriptiva que hasta mis mejores amigos me reconocen. Por fortuna ya falta poco: conocemos el sótano y las piezas habitables; nos queda el camaranchón o vind, que sólo sirve para tender la ropa en invierno y para guardar trastos viejos (y hasta los nuevos cuando llega el 1. de junio y se deja una casa sin tener otra en que instalarse), y por el vind subimos al tejado, taked, donde hallamos aún algo interesante. Si subimos en día de fiesta, nos asustará el número de banderas o trapos de vivos colores que ondean sobre los tejados de la ciudad; se puede decir que aquí padecen de un delirio nuevo o no estudiado aún: el delirio banderil.

Y en cualquier día del año nos gustará ver la red telefónica, a trechos tan espesa como tela de cedazo; y más que estos alambres, nos agradará ver las bandadas de palomas que viven en la ciudad, libres y al mismo tiempo domesticadas, correteándolo todo como perros sin amo. Cualquiera puede cogerlas, pero nadie las coge: forman parte del ornato público, juntamente con sus amiguitos los gorriones.

A eso del mediodía, cuando el Salutorget o plaza del mercado se ve libre de su habitual y abigarrada concurrencia, en la que los pescadores se codean con los campesinos, Éstos con los comerciantes de la ciudad, y todos con una clientela en que figuran todas las clases sociales, miles de palomas acuden a limpiar la plaza en competencia con los barrenderos; el

resto del día corren desperdigadas por las calles, y cuando secansan, se suben a reposar en los tejados.

No hay nadie que sea capaz de hacer daño a una paloma ni a ningún animal; y si lo hubiera, no faltaría quien lo metiera en cintura.

Hay protectoras de animales, y algunas no se contentan con protegerlos, sino que tienen con ellos atenciones delicadas; yo conozco a una señora que pone a su puerta una vasija con agua y con un letrero que dice: Vatter foer hundar, agua para los perros.

Comoquiera que los perros no saben leer, me parece que el aviso estará allí para que no se beban el agua las personas.